

Title (en)
Headlamp for vehicles.

Title (de)
Scheinwerfer für Fahrzeuge.

Title (fr)
Projecteur pour véhicules.

Publication
EP 0590454 A2 19940406 (DE)

Application
EP 93115077 A 19930920

Priority
DE 4233032 A 19921001

Abstract (en)
A headlamp (headlight) for vehicles has a reflector and a converging lens arranged in front of the reflector, between which a fixed and adjustable diaphragm is arranged. The adjustable diaphragm can be pivoted about a bearing point of the fixed diaphragm into two end positions. In this case, the two diaphragms border on each other with their broad side surfaces. In at least one end position of the adjustable diaphragm its diaphragm edge or one section thereof is imaged as light/dark boundary. The adjustable diaphragm is produced from spring-steel sheet and at the same time serves as leaf spring which in both end positions either engages resiliently with a projection in one respective cutout of the fixed diaphragm or with one respective cutout resiliently overlaps a projection of the fixed diaphragm. In the two end positions of the leaf spring the projection and the cutout lock in a positive manner in the pivoting direction. <IMAGE>

Abstract (de)
Ein Scheinwerfer für Fahrzeuge weist einen Reflektor (1) und eine vor dem Reflektor (1) angeordnete Sammellinse (3) auf, zwischen denen eine ortsfeste und verstellbare Blende angeordnet ist. Die verstellbare Blende (6) ist um eine Lagerstelle der ortsfesten Blende (5) in zwei Endstellungen verschwenkbar. Hierbei grenzen die beiden Blenden mit breiten Seitenflächen aneinander. Zumindest in einer Endstellung der verstellbaren Blende (6) ist ihre Blendenkante (16) oder ein Abschnitt davon als Hell-Dunkel-Grenze abgebildet. Die verstellbare Blende (6) ist aus Federblech hergestellt und dient gleichzeitig als Blattfeder, welche in beiden Endstellungen entweder mit einem Vorsprung (22) in jeweils eine Aussparung (25) der ortsfesten Blende (5) federnd eingreift oder mit jeweils einer Aussparung (25) einen Vorsprung (22) der ortsfesten Blende (5) federnd übergreift. In den beiden Endstellungen der Blattfeder besteht in Verschwenkrichtung zwischen dem Vorsprung (22) und der Aussparung (25) Formschluß. <IMAGE>

IPC 1-7
F21M 3/18

IPC 8 full level
F21V 14/08 (2006.01)

CPC (source: EP)
F21S 41/686 (2017.12)

Cited by
EP1010935A3; EP0896187A1; AT502192B1; EP1455133A1; FR2727496A1

Designated contracting state (EPC)
AT DE ES FR GB IT

DOCDB simple family (publication)
EP 0590454 A2 19940406; EP 0590454 A3 19940420; EP 0590454 B1 19960605; AT E139021 T1 19960615; DE 4233032 A1 19940407; DE 59302810 D1 19960711; ES 2088205 T3 19960801

DOCDB simple family (application)
EP 93115077 A 19930920; AT 93115077 T 19930920; DE 4233032 A 19921001; DE 59302810 T 19930920; ES 93115077 T 19930920